

**Sitzung des Sicherheitsbeirates
am Mittwoch, 6. Juni**

Der Sicherheitsbeirat der Stadt Völklingen lädt zu seiner Sitzung am Mittwoch, 6. Juni, im Neuen Rathaus, Zimmer 22 im 1. Untergeschoss ein. Jede/r interessierte Bürger/in ist willkommen.

**Der Seniorenbeirat der Stadt
Völklingen lädt ein**

Der Landespflegebeauftragte des Saarlandes Jürgen Bender kommt auf Einladung des Seniorenbeirates Völklingen und referiert über seine Aufgaben. Der Pflegebeauftragte ist vom Landtag gewählt und Ansprechpartner für kranke und behinderte Menschen. Er steht für alle Belange der pflegebedürftigen Menschen, der Angehörigen und der Menschen, die die Pflege übernehmen, zur Verfügung. Der Beauftragte ist bei allen Gesetzen, Verordnungen und sonstigen wichtigen Vorhaben zu beteiligen, soweit diese die Rechte und den Schutz von pflegebedürftigen Menschen, der Angehörigen und Pflegekräften betreffen. Wer Fragen zu dem Thema Pflege hat ist herzlich eingeladen am Donnerstag (6. Juni) um 15 Uhr im Neuen Rathaus, Saal U22.

**Sommerfest des THW
Völklingen-Püttlingen**

Am Mittwoch (19. Juni) und am Donnerstag (20. Juni) findet das Sommerfest des Technischen Hilfswerks Ortsverband Völklingen/Püttlingen statt. Das Fest beginnt am Mittwoch um 18.30 Uhr mit einem Fassanstich. Ab 19.30 Uhr spielt die Rockband "Magic". Am Donnerstag (Fronleichnam) findet ab 10 Uhr ein "Frühschoppen" statt. Ab 12 Uhr gibt es Mittagessen aus der Feldküche. Das Rahmenprogramm beinhaltet eine Riesen-Spielwiese, eine Fahrzeug- und Geräteschau und eine Cocktailbar. Das Fest findet statt am Wasserwerk Simschel.

**Völklinger
Stadtnachrichten****IMPRESSUM**

Herausgeber:
Stadt Völklingen
Oberbürgermeisterin
Christiane Blatt

Redaktion, Gestaltung und Satz:
Referat für Presse-
und Öffentlichkeitsarbeit
Stadt Völklingen, Rathausplatz
66333 Völklingen

Für unverlangt eingesandte Artikel übernimmt die Redaktion keine Haftung.

Viele Besen kehren gut**Handreiniger halten die Innenstadt jeden Tag ab sieben Uhr sauber**

Wenn es um die Sauberkeit in der Völklinger Innenstadt geht, arbeiten viele Hände zusammen. Neben der maschinellen Reinigung sind in Völklingen zusätzlich Handreiniger unterwegs. Und dies täglich schon ab sieben Uhr. Insgesamt sind es neun Personen, die in der zentralen Innenstadt, den nördlich angrenzenden Wohnquartieren, der Stadionstraße, im Bereich des Bahnhofs und des UNESCO-Welterbes Völklinger Hütte unterwegs



sind. Weitere Einsatzpunkte für eine saubere Stadt sind der Leinpfad und die Schiffsanlegestelle in Wehrden, die täglich ab den frühen Morgenstunden gereinigt werden. Eigentlich müssten mit diesem Sauberkeitsaufgebot die genannten Bereiche sauber gehalten werden können. Die Erfahrung zeigt aber, dass trotz des großen Aufgebots an Reinigern diese Reinigungen tagtäglich notwendig sind. Deshalb ist es auch ein Ziel der städtischen Kampagne „Völklingen – Saubere Stadt. Mach mit!“, die Bürgerinnen und Bürger dafür zu gewinnen, das Müllaufkommen nicht nur im Innenstadtbereich er-

heblich zu reduzieren.

Die Stadtverwaltung selbst hat einen festangestellten Mitarbeiter der Stadtreinigung im Einsatz. Alle übrigen Kräfte, die eingesetzt werden und tagtäglich für Sauberkeit in Völklingen sorgen, sind im Rahmen der Beschäftigungsförderung tätig und werden vom Diakonischen Werk und der Gesellschaft für kommunale Beschäftigung Völklingen/Großrosseln eingesetzt. Das JobCenter Saarbrücken fördert diese Maßnahmen. Außerdem hat das Diakonische Werk einen Mitarbeiter eingestellt, der neben anderen Aufgaben auch die Handreiniger unterstützt.

Vor allem achtlos oder absichtlich weggeworfener Unrat wird von den Handreinigern aus dem Stadtbild verbannt. Außerdem reinigen sie dort, wo der Einsatzbereich der Kehrmaschinen endet. Täglich kommen auf diese Art viele Mülltonnen an Abfall zusammen, die vom städtischen Bauhof entsorgt werden.

Für die eingesetzten Handreiniger ist der Job nicht immer appetitlich. Vergammelte Essensreste, Küchenabfälle und benutzte Windeln zu entsorgen gehört nicht zu den angenehmen Seiten ihrer Tätigkeit. Andererseits erhalten die Mitarbeiter immer wieder von Passanten, Bewohnern und Geschäftsleuten Lob und Anerkennung für ihre im Hinblick auf die Sauberkeit wichtige Arbeit.



Gehören zu dem Team, das in der Innenstadt für Sauberkeit sorgt: Vito Puglisi und Berthold Jacobs (von rechts)

Foto: gri

Kommentar**Sauber – aber wie?**

Es ist schon erstaunlich, was wir alles so in den Mülltonnen und vor allem neben den Mülltonnen in der Völklinger Innenstadt liegen lassen. Dabei könnte es so einfach sein, selbst beizutragen, die Stadt sauber zu halten.

Wieso muss denn die Kippe beim Besuch der Bank oder der Kneipe

auf den Bürgersteig geschnippt werden? Und warum entsorgen manche MitbürgerInnen ihren Hausmüll in den städtischen Mülltonnen neben der Bushaltestelle in der Innenstadt? Und warum finden die städtischen Mitarbeiter ausgerechnet vor dem Weltkulturerbe weggeworfene Reste des morgendlichen Frühstücks?

Das Verhalten unserer Mitmenschen ist teilweise schon mit „äußerst übel“ zu bezeichnen. Leider.

Offenbar funktioniert auch die soziale Kontrolle untereinander nicht mehr. Dies zu ändern ist das Ziel der städtischen Sauberkeitskampagne. Sie richtet sich an alle. Denn wir alle brauchen ein neues soziales Verhalten im Hinblick auf unseren Müll, den wir selbst täglich produzieren und den andere „wegmachen“ müssen. Wem eine saubere Stadt wichtig ist wird deshalb die Kampagne der Stadtverwaltung unterstützen.

Uwe Grieger

Countdown für das Völklinger Saarfest**Zu dem Fest an der Saarpromenade und der Schiffsanlegestelle in Völklingen-Wehrden werden dieses Jahr 80.000 Besucher erwartet**

Nach einjähriger Pause lädt Völklingen unter dem Motto „Sommer, Saar und Freizeit“ vom 14. bis 16. Juni zum Saarfest ein. Zu dem Volksfest an der Saarpromenade und der Schiffsanlegestelle werden bis zu 80.000 Besucher erwartet. Neben den traditionellen Drachenbootrennen, Schiffsrund-



fahrten, Stand Up Paddling und einem bunten Familienprogramm wird auch zur Wettbewerbsteilnahme am Pappbootrennen des Globus-Baumarkt aufgerufen. Völklingens Oberbürgermeisterin Christiane Blatt freut sich, „dass es

gelingen ist, ein tolles Programm sowohl auf als auch an der Saar auf die Beine zu stellen“.

Ein abwechslungsreiches Programm wird von der Stadt Völklingen auf der großen RADIO SALÜ-Bühne und der Disco-Bühne präsentiert: Höhepunkte am Party-Freitag sind die Auftritte der Band „Cräm Fresch“ sowie Bianca Hill. Weiterhin hat Victoria als Helene Fischer-Double die bekanntesten Hits im Gepäck und bringt den unverkennbaren Stil und das unbeschwertere Lebensgefühl auf die Bühne.

Neben der Siegerehrung für den Schul-Cup steht der Samstag (15. Juni) ganz im Zeichen von Rock und Pop. Den Anfang macht Philipp Leon Altmeyer, der bekannt ist aus der Casting-Show „The Voice of Germany“. Pop-Musik vom Feins-

ten wird mit den „VIP All Stars“ präsentiert. Der Höhepunkt des Abends wird die „DIVAS – Tribute Show“ sein. Die BesucherInnen erwarten vier Imitatoren, eine kraftvolle Band, ikonische Outfits, atemberaubende Choreographien und Arrangements, die den Originalen PINK, Katy Perry, Shakira und Sia treu bleiben.

Der Familiensonntag (16. Juni) wird eine bunte Mischung aus Show, Unterhaltung und Musik bieten. Mit dabei sind die Tanzshows der Tanzschule Bootz-Ohlmann, Jennifer Martinez am Vertikaltuch sowie der „King of Memphis“, Elvis-Imitator Sigi Oster. Die jüngsten BesucherInnen lädt Marion Ritz-Valentin mit ihren „Ene Mene Mix Piraten“ und einem Kindermusical zum Mitmachen, Tanzen und Mitsingen ein. Und bei seiner wunderbaren Show



Die traditionellen Drachenbootrennen sind das Markenzeichen des Völklinger Saarfests

wird Markus Lenzen mit großen und kleinen Illusionen sicherlich nicht nur die Kinder verzaubern. Nach den Siegerehrungen für die Drachenbootrennen, das Globus-Baumarkt Pappbootrennen und dem SUP geht es mit „Petra Williams & Band“ echt saarländisch weiter. Unter dem Motto „Pop meets Saarland“ präsentiert die Band Songs, die Geschichten aus dem Leben erzählen - und zwar auf saarländisch. Den Abschluss des Festes übernimmt die Völklinger Band „Compliment for Soul“. Von AC/DC bis ZZ-Top bietet die Band handgemachte Rock-Musik vom Feinsten. Das Repertoire reicht vom Classic-Rock und Rock 'n Roll der vergangenen Dekaden bis hin zu modernen Rock-Titeln von

heute. Als Kontrastprogramm steigt freitags und samstags jeweils eine große „Open-Air-Disco“ unter anderem mit den DJ's „Fantomas & Chris Zwo“ und „Tim Slawik“. Ebenso abwechslungsreich wie das Programm ist das kulinarische Angebot beim Saarfest. Neben den typischen Grill-Gerichten und Snacks wird es Speisen aus unterschiedlichen Ländern geben.

Programm und Informationen unter:
www.saarfest.de, www.salue.de
www.facebook.de/saarfest
und bei der Tourist-Information unter Tel.: 06898 13-28 00.



Blick auf die Festmeile

Fotos: jenal

VÖLKLINGER STADTNACHRICHTEN

Neues aus dem Rathaus

Bitte melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

Veranstaltungen Völklingen

Donnerstag, 30. Mai, 10 Uhr
Vatertag am Vereinshaus
Vereinshaus Brass Band
Ludweiler

Donnerstag, 30. Mai, 11 Uhr
Vatertagsfest
Naturfreundehaus Völklingen

Donnerstag, 30. Mai, 11 Uhr
Motorradtreffen
Naturfreundehaus Völklingen

Samstag, 15. Juni, ab 11 Uhr
Schulfest Grundschule Haydnstraße
Haydnstraße 44

Sonntag, 16. Juni, 8 Uhr
Sonnwendlauf
Hermann-Neuberger-Halle, Innenstadt

Mittwoch, 19. Juni
Zeltlager Feuerwehr Lauterbach
Festplatz am Weinbrunnen

VHS Völklingen

Sonntag, 2. Juni, 11 Uhr
Junge VHS
Office für die Schule
Lernzentrum Luisenthal

Sa., 1. und So. 2. Juni, 10 - 16 Uhr
Tag der offenen Tür
Haus der Vereine, Ludweiler
Zum Warndweekend öffnet die VHS Völklingen ihre Türen und bitet einen Malworkshop mit Evelyn Bachelier zum Experimentellen Malen an. Gleichzeitig findet eine Ausstellung und Verkauf von selbstgemachten Kunstwerken statt. Der Erlös geht an Kinder in Völklingen.



Völklingen lebt gesund

Mittwoch, 29. Mai, 15 - 17 Uhr
Wanderung ab Kreuzberghaus
Verantwortlich: Saarwaldverein Ortsverein Völklingen
Bernd Reichert
Tel.: 06898 8668

Samstag, 1. Juni, 8 - 15.45 Uhr
Erste Hilfe Ausbildung für Führerscheinbewerber
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V., Poststraße 33
Verantwortlich: Gabi Belles-Wehr
Tel.: 06898/27733

Sonntag, 2. Juni, 10 - 12 Uhr
Boule - Spielen, Tennisclub Warndstadion
Verantwortlich: Tennisclub Warndstadion
Tel.: 06898/439540

Montag, 3. Juni, 11 - 12 Uhr
Sturzprophylaxe durch Bewegungsschulung
Physiopraxis Klinkmüller & Korn
Friedrich-Ebert-Platz 3
Verantwortlich: Marion Klinkmüller, Tel.: 06898/448771



Freitag, 31. Mai
19.30 Uhr
Theater TITANIA
Frieda

Ehemalige Turnhalle
Luisenthal
Straße des 13. Januar 177



Sonntag 2. Juni
16 Uhr
Konzert
"Intermezzo-Musical meets Jazz"
mit **Suzanne Dowaliby**

Wendalinuskapelle Ludweiler

Eintritt frei
Freiwillige Spende für den Förderverein
Wendalinuskapelle

Veranstalter:
Kulturgut Völklingen e.V.



Samstag, 1. Juni bis Sonntag, 2. Juni
SaarHighlandGames
Schlosspark Geislautern

Am Freitag, 31. Mai, 20 Uhr findet im Dorfgemeinschaftshaus ein Konzert von G.O.D. Garden of delight statt. Deutschlands erfolgreichste Irish-Folk-Rockband kommt mit ihrem Programm „Celtic Legends“ ins Saarland. Einlass um 19 Uhr.

Am Samstag, 1. Juni, werden die Spiele aufgebaut und alle Teams können trainieren und ausprobieren. Natürlich werden einige Clan's ihre Zelte aufschlagen. Am Abend spielt die saarländische Band „The Feel-good McLouds“. Aus dem Badischen kommt die neue Formation „Jess and the Mess“. Einlass ist um 19 Uhr, Beginn des Konzerts ist 20 Uhr.



Am Sonntag, 2. Juni, werden nach der offiziellen Eröffnung und Einzug der Mannschaften gegen 11 Uhr die Wettkämpfe beginnen. Die Konzerte am Abend kosten jeweils 10 Euro Eintritt. Es gibt auch eine Kombikarte für beide Konzerte für 16 Euro.

Weitere Informationen unter:
Tel.: (0 68 98) 3 80 44 09
oder (0160) 8 43 47 77
www.saarhighlandgames.de
oder E-Mail info@saarhighlandgames.de.



Sonntag, 16. Juni
GLOBUS Baumarkt-Pappbootrennen

im Rahmen des Saarfestes
Die Teilnahme ist kostenfrei. eine Anmeldung vorab ist erforderlich.

Informationen und Teilnahmebedingungen:

im Internet unter www.saarfest.de
oder bei der Stadt Völklingen,
Veranstaltungsmanagement,
Telefon: 06898 13 -2390

Badevergnügen mit Riesenrutsche:

Freibadsaison hat begonnen

Das Freibad der Stadt Völklingen ist seit vergangenem Samstag geöffnet. Das Bad im Köllerbachtal ist ein modernes Erlebnisbad mit einer Riesenrutsche und weiteren zahlreichen Attraktionen. Das Völklinger Freibad ist historisch eines der ältesten Freibäder im Saarland und direkt am Waldrand gelegen. Es verfügt über ein Schwimmbecken von 25 Meter Länge bei sechs Bahnen. Hinzu kommt ein Nichtschwimmerbecken in der Größe 40 mal 40 Metern sowie eine Riesenrutsche mit einer Länge von fast 100 Metern. Neben dem Strömungskanal gibt es Ruheazonen mit Massagedüsen, Whirl-Liegen und eine sogenannte Luftsprudelplatte. Für kleine Badebesucher ist ein Plantschbecken mit Wasserspülung und Elefantenrutsche vorhanden. Zudem ist ein Kinderspielplatz in die Anlage integriert sowie Beach-Volleyballfelder.

Das Freibad der Stadt Völklingen ist seit vergangenem Samstag geöffnet. Das Bad im Köllerbachtal ist ein modernes Erlebnisbad mit einer Riesenrutsche und weiteren zahlreichen Attraktionen. Das Völklinger Freibad ist historisch eines der ältesten Freibäder im Saarland und direkt am Waldrand gelegen. Es verfügt über ein Schwimmbecken von 25 Meter Länge bei sechs Bahnen. Hinzu kommt ein Nichtschwimmerbecken in der Größe 40 mal 40 Metern sowie eine Riesenrutsche mit einer Länge von fast 100 Metern. Neben dem Strömungskanal gibt es Ruheazonen mit Massagedüsen, Whirl-Liegen und eine sogenannte Luftsprudelplatte. Für kleine Badebesucher ist ein Plantschbecken mit Wasserspülung und Elefantenrutsche vorhanden. Zudem ist ein Kinderspielplatz in die Anlage integriert sowie Beach-Volleyballfelder.

Das Freibad der Stadt Völklingen ist seit vergangenem Samstag geöffnet. Das Bad im Köllerbachtal ist ein modernes Erlebnisbad mit einer Riesenrutsche und weiteren zahlreichen Attraktionen. Das Völklinger Freibad ist historisch eines der ältesten Freibäder im Saarland und direkt am Waldrand gelegen. Es verfügt über ein Schwimmbecken von 25 Meter Länge bei sechs Bahnen. Hinzu kommt ein Nichtschwimmerbecken in der Größe 40 mal 40 Metern sowie eine Riesenrutsche mit einer Länge von fast 100 Metern. Neben dem Strömungskanal gibt es Ruheazonen mit Massagedüsen, Whirl-Liegen und eine sogenannte Luftsprudelplatte. Für kleine Badebesucher ist ein Plantschbecken mit Wasserspülung und Elefantenrutsche vorhanden. Zudem ist ein Kinderspielplatz in die Anlage integriert sowie Beach-Volleyballfelder.



„Jetzt awer dabber!“

Die Beiträge können in Mosel- oder Rheinfränkisch eingereicht werden



Bürgermeister Christof Sellen (links) bei der Vorstellung des neuen Wettbewerbs zum Saarländischen Mundartpreis
Foto: vhs

„Dabber“ heißt das Thema, das dieses Jahr im Mittelpunkt des 7. Saarländischen Mundartpreises steht. „Dabber“ bedeutet schnell und ist ein Wort, das in der heutigen Zeit oft benutzt wird. Vieles muss „dabber“ erledigt werden und egal, ob im Privatleben oder im Beruf, man rennt durchs Leben. „Entschleunigen“ ist angesagt und das bedeutet, Dinge „weniger dabber“ zu erledigen, auch das kann ein Aspekt zum Thema sein. Der Saarländische Mundartpreis ist eine Aktion von SR 3 Saarlandwelle, der Stadt Völklingen, des Landkreises St. Wendel und des Ministeriums für Bildung und Kultur im Saarland - unterstützt durch die Sparkassen-Finanzgruppe. Auf einer Pressekonferenz im Ge-

bäude des Saarländischen Rundfunks wurde der neue Wettbewerb vorgestellt. Völklingens Bürgermeister Christof Sellen und VHS-Direktor Karl-Heinz Schöffner waren für die Stadt Völklingen vor Ort. Die Moderatorin Susanne Wachs von SR3 Saarlandwelle fragte dabei nach dem Lieblingswort der Podiumsgäste in Mundart: Bürgermeister Sellen verrät sein Lieblingswort: „Es Kniesje“. Der Sonderpreis der Stadt Völklingen ist eine von dem Glasveredler Martin Fabian geschliffene Glasplatte mit den Umrissen des Saarlandes und einer eingravierten Mundartgrenze. Die Beiträge können in Mosel- oder Rheinfränkisch eingereicht werden - als Kurztext, Prosa oder

Lyrik. Zu gewinnen sind Geldpreise und von saarländischen Künstlern gestaltete Werke wie den SR 3-Lautsprecher, die Völklinger Platt oder den Wendalinusstein. Einsendeschluss ist Freitag, der 20. September. Die Preisverleihung findet am Freitag, den 22. November, um 19 Uhr im Großen Sendesaal des Saarländischen Rundfunks statt. Der Preis wird alle zwei Jahre vergeben.

Weitere Informationen unter www.sr3.de.
Ein Flyer zum Wettbewerb kann auch bei der VHS im Alten Rathaus in Völklingen abgeholt werden.

Die Müll-Nummer:
Unter folgender Nummer können die Bürgerinnen und Bürger illegalen Müll an den Baubetriebshof melden:

06898/13-2375

Die Telefonnummer ist von Montag bis Freitag von 6 bis 19 Uhr erreichbar.

